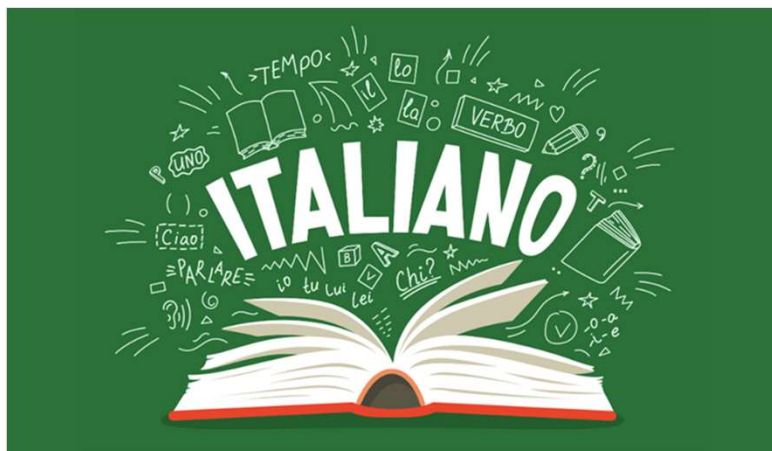


IMPARARE L'ITALIANO IN GRECIA



MARINA KYRIAKOPOULOU

Per quali motivi i greci sono interessati a studiare l'italiano?

- ❑ legami professionali. Gli italiani parlano poco l'inglese.
- ❑ per motivi di studio (università)
- ❑ sono innamorati del Bel Paese e della cultura italiana
- ❑ grazie ai loro genitori, che sanno già l'italiano
- ❑ si considera una lingua facile da imparare (anche se non lo è!)

Difficoltà maggiori che si incontrano

- ❑ le doppie consonanti (sia all'ortografia, sia alla pronuncia)
- ❑ tutto ciò che è diverso dalla grammatica greca (p.e. i pronomi possessivi, gli articoli ecc.)
- ❑ alcuni tempi verbali che non esistono in greco (p.e. il passato remoto)
- ❑ **SOPRATTUTTO IL CONGIUNTIVO E IL SI IMPERSONALE (CHE NON ESISTE) VS IL SI PASSIVANTE**

Perchè l'italiano si considera una lingua facile (anche se non lo è!)

- ❑ per motivi di turismo e di vicinanza geografica
- ❑ nel lessico neogreco sono numerosissime le parole di origine italiana relative all'alimentazione, a vari oggetti e materiali, e soprattutto alla musica, allo spettacolo e al mare.

Ecco alcuni esempi



ESEMPI (1)

- ❑ al largo → αλάργα
- ❑ capitano → καπετάνιος
- ❑ chitarra → κιθάρα
- ❑ nota → νότα
- ❑ balletto → μπαλέτο
- ❑ concerto → κοντσέρτο (in greco si usa solo per la musica classica)
- ❑ ruolo → ρόλος
- ❑ benzina → βενζίνη
- ❑ ombrello → ομπρέλα
- ❑ coccodrillo → κροκόδειλος
- ❑ pappagallo → παπαγάλος

ESEMPI (2)

- ❑ biscotto → μπισκότο
- ❑ maccheroni → μακαρόνια
- ❑ piatto → πιάτο
- ❑ fragola → φράουλα
- ❑ mandarino → μανταρίνι
- ❑ forno → φούρνος
- ❑ pantofola → παντόφλα

Grazie per l'attenzione e per l'accoglienza!

